


centauro



CO
500
600
700
800
900

seghe a nastro compact
scies à ruban compact
compact band saws
compact bandsägen

seghe a nastro compact

Concepiti fin dalla progettazione per soddisfare tutte le esigenze funzionali e antinfortunistiche, queste macchine possono essere sintetizzate in tre caratteristiche fondamentali:

- massima sicurezza
- massimo rendimento
- minima manutenzione

A tutto ciò si aggiunge la versatilità.

Le seghe Compact possono infatti essere equipaggiate con volani in ghisa a raggi (versione S) oppure a disco (versione C). La linea Compact è disponibile nei seguenti diametri volani:

500/600/700/800/900 mm.

CARATTERISTICHE GENERALI

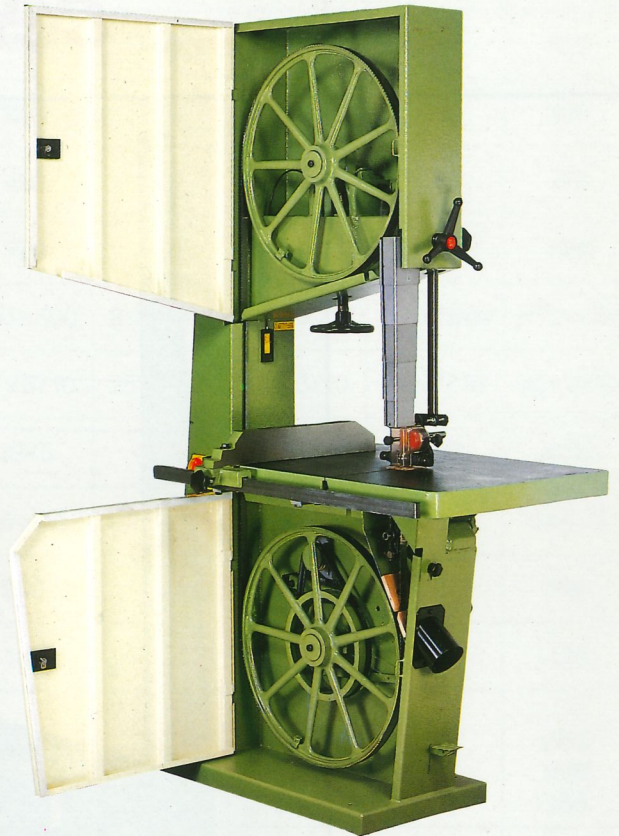
- Corpo sega in acciaio saldato a carenatura totale, escluso il tratto di lama operante
- Protezione telescopica della lama
- Guidalama superiore di precisione
- Volani in ghisa equilibrati staticamente e dinamicamente
- Piano di lavoro in ghisa inclinabile a destra fino a 36°
- Freno a pedale sul volano inferiore
- Bocchettone di collegamento per impianto di aspirazione
- Indicatore di tensione lama

OPZIONALI A RICHIESTA

Guidalama di precisione inferiore.

Cremagliera per salita e discesa del guidalama superiore.

Salvamotore e varie come da listino.



scies à ruban compact

Conçues pour satisfaire à toutes les exigences en matière de fonctionnement et de normes de sécurité dans le travail, ces machines se définissent par les caractéristiques suivantes:

- très grande sécurité
- excellent rendement
- entretien minime

A ces qualités, on peut ajouter la multiplicité des possibilités d'utilisation. En effet, les scies Compact peuvent être équipées de volants en fonte à rayon (version S) ou bien à disque (version C). La ligne Compact est disponible, en ce qui concerne les volants, dans les diamètres suivants:

500/600/700/800/900 mm.

CARACTERISTIQUES GENERALES

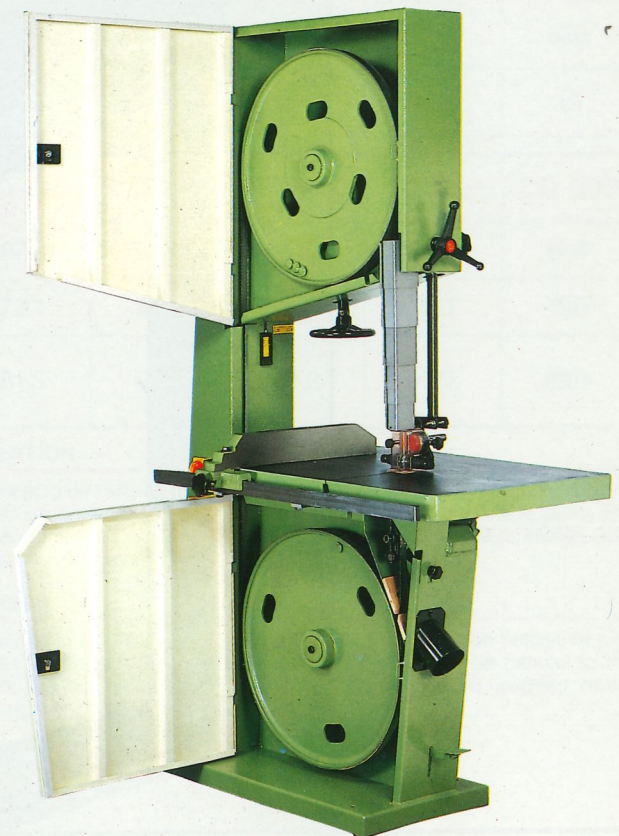
- Le corps de la scie, entièrement carenée, est en acier soudé
- Lame totalement protégée par un protecteur télescopique
- Guidelame de précision supérieur
- Volants en fonte équilibrés dynamiquement et statiquement
- Table de travail en fonte inclinable jusqu'à 36°
- Frein à pédale sur le volant inférieur
- Sortie de la sciure facilitée par une buse placée sous la table
- Indicateur de tension de la lame

EQUIPEMENT SUR DEMANDE

Guidelame de précision inférieur.

Cremailière pour montée et descente du guidelame supérieur.

Disjoncteur protecteur du moteur et accessoires divers selon tarif.





compact band saws

The design incorporates all the requirements of modern technology to guarantee:

- **complete safety according to international rules**
- **maximum efficiency**
- **minimum maintenance**

A significant advantage is the possibility to equip the machines with traditional spoke wheels (S version) or with disc-type wheels (C version) according to preference.

The Compact bandsaws are available in the following sizes: 500/600/700/800/900 mm.

MAIN TECHNICAL FEATURES

- The bandsaw frame is of welded steel and the sawblade is completely guarded
- Telescopic blade guard
- Top precision guide
- The cast-iron wheels are expertly balanced and run on sealed for-life ball bearings
- Cast-iron table tilting up to 36° to the right
- Foot brake to bottom wheel
- Sawdust hood
- Sawblade tension indicator

OPTIONAL EXTRA

Bottom precision guide.

Rackwork for raising and lowering the top guide.

Motor protection switch and further options as per pricelist.

compact bandsägen

Compact Bandsägen sind Produktionsmaschinen, die sich bei stärkster Belastung bestens bewährt haben.

Die moderne, stabile und präzise Bauweise garantiert:

- **Max. Arbeitssicherheit**
- **Max. Leistung**
- **Min. Instandhaltung**

Ausserdem können die Maschinen je nach Bedarf mit Guss-Speichenrädern (S-Ausf.) oder mit Guss-Scheibenrädern (C-Ausf.) geliefert werden. Die Compact Bandsägen werden in den folgenden Rollen-Durchmessern geliefert:

500/600/700/800/900 mm.

TECHNISCHE MERKMALE

- Geschweisster Stahlständer, voll geschlossen
- Teleskopischer Blattschutz
- Präzisions-obere-Blattführung
- Guss-Bandsägenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet
- Der Guss-Tisch ist bis 36° schrägstellbar
- Backenbremse mit Fusspedal
- Absaughaube unter dem Tisch
- Blattspannungsanzeiger

SONDERZUBEHÖRE AUF ANFRAGE

Präzisions-untere Blattführung.

Zahngetriebe für Höhenverstellung der oberen Blattführung.

Motorschutzschalter und weiteres Sonderzubehör lt. Preisliste.

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

MODELLO / MODELE / MODEL / MODELL		CO 500	CO 600	CO 700	CO 800	CO 900
Diametro dei volani / Diamètre des volants Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser	mm.	500	600	700	800	900
Max. altezza di taglio / Hauteur de coupe Max. cutting height / Max. Schnitthöhe	mm.	250	270	360	420	500
Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe Max. cutting width / Schnittbreite	mm.	480	580	680	785	875
Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table Table height from floor / Tischhöhe vom Fussboden	mm.	920	960	1000	970	1080
Dimensioni tavolo / Dimensions de la table Table size / Tischmasse	mm.	700×500	810×580	1030×710	1170×800	1170×800
Larghezza lama / Largeur de la lame Width of blade / Blattbreite	mm.	25×5/10	25×6/10	30×6/10	40×7/10	45×8/10
Max. lunghezza lama / Longueur max. de la lame Max. length of blade / Max. Blattlänge	mm.	3945	4580	5080	5630	6280
Motore / Puissance moteur Motor power / Motorstärke	HP	1,5÷2,5	2,5÷3	3÷4	4÷5,5	5,5÷7,5
Giri min. dei volani / Vitesse des volants R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl	R.P.M.	900	715	736	660	580
Diametro bocca di aspirazione / Diamètre buse d'aspiration Diameter of dust extrac. outlet / Absaughaube-Durchmesser	mm.	100	100	100	120	120
Ingombro / Encombrement / Overall dimensions / Ausmasse:						
Altezza / Hauteur / Height / Höhe	mm.	1925	2070	2305	2516	2770
Lunghezza / Longueur / Length / Länge	mm.	965	1210	1420	1625	1690
Larghezza / Largeur / Width / Breite	mm.	660	750	850	940	960
Peso netto / Poids net Net weight / Netto Gewicht	Kg.	235	295	400	630	720
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hunier) Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag)	Kg.	285	355	490	730	840
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste)	Kg.	325	395	520	770	880
Cubaggio marittimo / Cubage maritime Shipping volume / Schiffsraumbedarf	m ³	1,27	1,70	2,30	3,18	3,9

LIVELLI DI RUMOROSITÀ / NIVEAUX DU BRUIT GERÄUSCHPEGEL / NOISE LEVELS		CO 500	CO 600	CO 700	CO 800	CO 900
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Schalleistungspegel / Sound power level	dB (A)	87.2	89.6	88.9	92.8	97.8
Livello medio di pressione sonora / Niveau moyen de pression sonore Durchschnittlicher Schalldruckpegel / Average sound pressure level	dB (A)	72.1	73.2	71.9	75.3	79.9
Livello di pressione sonora al posto operatore Niveau de puissance sonore au poste de l'opérateur Schalldruckpegel am Arbeitsplatz Sound pressure level at operator position	dB (A)	81.5	81.9	82.2	83.0	89.0

ATTENZIONE

Ai sensi dell'art. 46 del D.L. 277 del 15/08/91 si informa che una esposizione prolungata sopra gli 85 dB (A) può provocare danni alla salute. Si consiglia pertanto l'uso di idonei sistemi di protezione (es.: cuffie, tappi, ecc.).

ACHTUNG

Gemäss Art. 46 der Rechtsverordnung 277 vom 15/08/91 wird mitgeteilt, daß eine verlängerte Aussetzung über 85 dB (A) Gesundheitsschäden verursachen kann. Es wird demzufolge die Verwendung von entsprechenden Schutzsystemen (z.B.: Kopfhörer, Ohrenpfropfen, u.s.w.) empfohlen.

ATTENTION

Aux termes de l'art. 46 de la loi 277 du 15/08/91, nous informons qu'une exposition prolongée au-dessus de 85 dB (A) peut nuire à la santé. Par conséquent, nous conseillons l'utilisation de systèmes de protection adéquats (ex.: casques, bouchons, etc.).

CAUTION

According to art. 46 of Italian Law of 15/08/91, it must be noted that prolonged exposure to noise levels above 85 dB (A) can be harmful to the health. We thus recommend that adequate protection be used (e.g. headphones, ear plugs, etc.).



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

41010 Limidi (Modena) Italy
Tel. 059/561630 - Tx 510634 - Fax 059/561109